



អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា

Extraordinary Chambers in the Courts of Cambodia

Chambres Extraordinaires au sein des Tribunaux Cambodgiens

002/19-09-2007-ECCC/TC

E1/329

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

Kingdom of Cambodia

Nation Religion King

Royaume du Cambodge

Nation Religion Roi

អង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូង

Trial Chamber

Chambre de Première instance

ឯកសារដើម

ORIGINAL DOCUMENT/DOCUMENT ORIGINAL

ថ្ងៃ ខែ ឆ្នាំ ទទួល (Date of receipt/date de réception):

02/09/2015

14:50

កំណត់ហេតុជាលាយលក្ខណ៍អក្សរនៃកិច្ចប្រជុំសាលាដំបូង

សាលាដំបូង:

Case File Officer/L'agent chargé

សំណុំរឿងលេខ ០០២/១៩-កញ្ញា-២០០៧/អវតក/អជសដ

ថ្ងៃ ពុធ ទី ១២ ខែ សីហា ឆ្នាំ ២០១៥

សវនាការលើកទី៣៣៧ - ថ្ងៃ ៣១០

រៀបចំដោយ: ឯម ហ៊ីយ និង Matthew McCarthy

| |
|---|
| កំណត់ហេតុអ្នកចូលរួម |
| ចំពោះមុខ ចៅក្រម យ៉ា សុខន (ប្រធាន), ចៅក្រម Jean-Marc LAVERGNE, ចៅក្រម Martin KAROPKIN, ចៅក្រម យូរ ឧត្តរា, ចៅក្រម ជួរ មណី |
| ចៅក្រមបម្រុង: |
| ក្រឡាបញ្ជី: លោក ឯម ហ៊ីយ, លោក Matthew McCarthy |
| ការិយាល័យសហព្រះរាជអាជ្ញា: លោក Travis FARR, លោក Dale LYSAK, កញ្ញា សុង ឆន្ទៈ |
| ជនជាប់ចោទ: លោក នួន ជា (ពីបន្ទប់ឃុំខ្លួនខាងក្រោមសាលសវនាការ), លោក ខៀវ សំផន |
| ក្រុមមេធាវីការពារឱ្យជនជាប់ចោទ នួន ជា: លោក Victor KOPPE, លោក សុន អរុណ, លោក លីវ សុវណ្ណា |
| ក្រុមមេធាវីការពារឱ្យជនជាប់ចោទ ខៀវ សំផន: លោក គង់ សំអុន, លោកស្រី Anta GUISSSE |
| ក្រុមមេធាវីប្រចាំការសម្រាប់ជនជាប់ចោទ ខៀវ សំផន: លោកស្រី ទូច វេលីក្ស, លោក Calvin SAUNDERS |
| មេធាវីតំណាងដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី: លោកស្រី Marie GUIRAUD, លោក ពេជ អង្គ, លោកស្រី |

| |
|--|
| ជេត វណ្ណលី, លោក វ៉ែន ពៅ, លោកស្រី ទី ស្រីនិណា |
| សាក្សី/ដើមបណ្តឹង៖ ឡុត សួយ (2-TCW-889) |
| មន្ត្រីតុលាការ/ផ្នែកគ្រប់គ្រងតុលាការ៖ លោក អ៊ិច អរុណ |
| ផ្សេងៗ៖ លោក ឡុង ធីត, កញ្ញា សុក សុភ័គមណីកា, កញ្ញា ស្រី ណាក់, កញ្ញា សំ មករា, លោក ឈន សុខកុមារ, លោក គ្រី តុងហ្វ, កញ្ញា Joëlle TRAMPERT |

| ពេលវេលាទូទៅរបស់តុលាការ៖ | | |
|------------------------------|----------------------|---------------------|
| ថ្ងៃទី ១២ ខែ សីហា ឆ្នាំ ២០១៥ | ចាប់ផ្តើមម៉ោង៖ ០៨.៥៩ | បញ្ចប់ម៉ោង៖ ១៥.៥៩ |
| សម្រាកពេលព្រឹក | ចាប់ផ្តើមម៉ោង៖ ១០.១៣ | បញ្ចប់ម៉ោង៖ ១០.២៩ |
| សម្រាកថ្ងៃត្រង់ | ចាប់ផ្តើមម៉ោង៖ ១១.៣១ | បញ្ចប់ម៉ោង៖ ១៣.២៨ |
| សម្រាកពេលរសៀល | ចាប់ផ្តើមម៉ោង៖ ១៤.៣៦ | បញ្ចប់ម៉ោង៖ ១៤.៥៩ |
| ចំនួនម៉ោងសរុបរបស់តុលាការ៖ | | ម៉ោង ០៤ និង ២៤ នាទី |

| កិច្ចដំណើរការនីតិវិធីផ្សេងទៀត | | | |
|--|---------------------------|---------------|------------|
| ប្រភេទបញ្ហា | លើកឡើងដោយ | ម៉ោងចាប់ផ្តើម | ម៉ោងបញ្ចប់ |
| ការប្រកាសបើកកិច្ចដំណើរការសវនាការ និងការប្រកាសពីវត្តមានរបស់ភាគី | អង្គជំនុំជម្រះ | ០៨.៥៩ | ០៩.០១ |
| | ក្រឡាបញ្ជី | ០៩.០១ | ០៩.០១ |
| សំណើរបស់ នួន ជា ស្នើសុំតាមដានកិច្ចដំណើរការនីតិវិធីពីបន្ទប់ឃុំខ្លួនខាងក្រោមសាលសវនាការ | មេធាវីការពារក្តី នួន ជា | ០៩.០១ | ០៩.០៤ |
| ការតាំងសំណួរទៅសាក្សី ឡុត សួយ (2-TCW-889) | សហព្រះរាជអាជ្ញា | ០៩.១១ | ០៩.៣០ |
| | សហមេធាវីនាំមុខ | ០៩.៣១ | ១០.១២ |
| | អង្គជំនុំជម្រះ | ១០.២៩ | ១១.០២ |
| | មេធាវី ការពារក្តី នួន ជា | ១១.០២ | ១៥.២៤ |
| | មេធាវីការពារក្តី ខៀវ សំផន | ១៥.២៤ | ១៥.៥៩ |

សេចក្តីសង្ខេបនៃកិច្ចដំណើរការនីតិវិធីផ្សេងៗទៀត៖

ការប្រកាសបើកកិច្ចដំណើរការនីតិវិធីសវនាការ និងការប្រកាសពីវត្តមានរបស់ភាគី

ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះប្រកាសបើកកិច្ចដំណើរការនីតិវិធីសវនាការ។ ក្រឡាបញ្ជីរាយការណ៍ថា គ្រប់ភាគីទាំងអស់មានវត្តមាន។ ជនជាប់ចោទ នួន ជា មានវត្តមាននៅក្នុងបន្ទប់ឃុំខ្លួនខាងក្រោមសាលសវនាការ។

សំណើរបស់ នួន ជា សុំតាមដានកិច្ចដំណើរការនីតិវិធីពីបន្ទប់ឃុំខ្លួនខាងក្រោមសាលសវនាការ

អង្គជំនុំជម្រះសម្រេចអនុញ្ញាតតាមសំណើរបស់ជនជាប់ចោទ នួន ជា ដែលបានស្នើសុំលះបង់សិទ្ធិចូលរួមកិច្ចដំណើរការនីតិវិធីដោយផ្ទាល់ក្នុងសាលសវនាការ និងអនុញ្ញាតឱ្យគាត់តាមដានកិច្ចដំណើរការនីតិវិធីសវនាការពីបន្ទប់ឃុំខ្លួនស្ថិតនៅខាងក្រោមសាលសវនាការ។

ការតាំងសំណួរទៅសាក្សី ឡូត ស្ទួយ (2-TCW-889)

សហព្រះរាជអាជ្ញាបានធ្វើការតាំងសំណួរទៅសាក្សី (2-TCW-889) ។ បន្ទាប់មក សហមេធាវីនាំមុខតំណាងដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី មេធាវីការពារក្តី នួន ជា និងមេធាវីការពារក្តី ខៀវ សំផន នឹងធ្វើការតាំងសំណួរបន្តទៀតទៅកាន់សាក្សីរូបនេះ។

កំណត់ហេតុនៃកិច្ចដំណើរការនីតិវិធីតាមវិធាន ៨៧ (៣) វិធាននៃភ័ស្តុតាង

Other documents (No Change)

Reclassified

| TC No | OCIJ No | ERN (KH, ENG, FR) | Title | Class | Note in Khmer | Note in English | Note in French |
|---------|---------|---|--|-------|--|--|--|
| E3/9060 | | 00732996- 00733059; 00728706- 00728752; 01123664- 01123703 | Statement of LAT Suoy (DC-Cam) | P | 00733025 00733027 00733035 00733036 00733038 00733042 00733043 00733049 00733050 00733051 00733052 00733053 00733054 00733055 | 00728727 00728728 00728734 00728739 00728745 00728746 00728747 00728748 | 01123681 01123682 00123683 01123688 01123692 01123697 01123698 01123699 |
| E3/8991 | | 00730216- 00730242; 00969882- 00969917; N/A | Statement of BOU Mao (DC-Cam) | P | 00730232 | 00969903 | N/A |
| E3/7805 | D166/69 | 00267742- 00267746; 00277814- 00277818; 00315173- 00315177 | Written record of Interview of CHIEP Chhean | P | 00267743 | 00277815 | 00315174 |
| E3/9052 | | 00732463- 00732500; 00985759- 00985810 N/A | Statement of KRAENG Rit (DC-Cam) | P | | | N/A |

| | | | | | | | |
|---------|--|---|--|---|----------------------------|----------------------------|----------------------------|
| E3/9094 | | 00734030-00734120; 00728641-00728705; 01123606-01123663 | Statement of PAN Chhuong (DC-Cam) | P | 00734053 | 00728657 | 01123621 |
| E3/9004 | | 00730571-00730605; 00984936-00984983; N/A | Statement of CHHAY Phan (DC-Cam) | P | 00730602 | 00984978 | N/A |
| E3/4535 | | N/A 00685681-00686045; N/A | Book by Margaret SLOCOMB entitled "An Economic History of Cambodia in the Twentieth Century" | P | N/A | 00685868 | N/A |
| E3/9008 | | 00728770-00728840; 00731105-00731150; 01123704-01123742 | Statement of CHHIT Yoeuk (DC-Cam) | P | 00728797 00728798 00728838 | 00731123 00731124 00731149 | 01123719 01123720 01123741 |

Other documents (No Change)

| TC No | OCIJ No | ERN (KH, ENG, FR) | Title | Class | Note in Khmer | Note in English | Note in French |
|--------------|----------|---|---|-------|---------------|-----------------|----------------|
| E319/19.3.20 | D119/144 | 01009200-01009219 01031883-01031905 01109330-01109346 | Written Record of Interview of LAT Suoy | SC | 01009217 | 01031903 | 01109345 |

| |
|---|
| <p>ដីកា/សេចក្តីសម្រេចផ្ទាល់មាត់៖</p> <ul style="list-style-type: none">អនុញ្ញាតឱ្យជនជាប់ចោទ នួន ជា បន្តតាមដានកិច្ចដំណើរការនីតិវិធីសវនាការពីចម្ងាយពីបន្ទប់ឃុំខ្លួន ខាងក្រោមសាលសវនាការ ហើយបង្គាប់ឱ្យផ្នែកសោតទស្សន៍ភ្ជាប់ប្រព័ន្ធសោតទស្សន៍សម្រាប់ ជនជាប់ចោទ នួន ជា ដើម្បីបន្តសវនាការពីបន្ទប់ឃុំខ្លួនខាងក្រោមសាលសវនាការ។ (០៩.០៣)បង្គាប់ឱ្យអនុរក្សមន្ទីរឃុំឃាំងនាំខ្លួនជនជាប់ចោទ នួន ជា និង ខៀវ សំផន ទៅកាន់មន្ទីរឃុំឃាំង |
|---|

